



# 新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五一二三三一九一

一九八三年十月八日

星期六

## 目錄

重陽掃墓人士應小心處理冥鏹	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第一頁
愛丁堡公爵下週一抵港	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第二頁
新界海灘露營及違例燒烤將遭檢控	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第三頁
青山廈村下週練靶日期及時間	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第四頁
九龍道路工程兩項招標	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第五頁
何文田及京士柏區週二停鹹水	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第五頁
上環區臨時交通措施	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第六頁
黃大仙節明晚揭幕	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第七頁
屯門舉行老人節	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第八頁
婦女領袖訓練課程	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第九頁
總督返港機場攝影安排	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第十頁
記者招待會時間更改	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第十頁
新界拓展署成立十週年美術比賽	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第十一頁
牛頭角交通新措施	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第十二頁

## 重陽掃墓人士 小心處理冥鏹

政府籲請於重陽節期間掃墓及郊遊人士，慎防山火。

防火運動宣傳委員會發言人今日（星期六）說：「根據漁農處發表之統計數字，上年度旱季共接獲超過二百宗山火報告，波及面積達八百四十六公頃，並燒燬林木三萬零三百株。」

他說：「但由於今年春夏兩季雨水充沛，植物普遍生長茂盛，因而預料本年旱季，倘不幸有山火發生，其蔓延速度亦會更快。」

發言人促請市民大眾於假日掃墓時，特別注意防火措施。

他呼籲掃墓人士遵守以下守則，以減少發生山火之危險：

燃點香燭前，先將墓旁野草清除；在金屬容器內燃燒香燭及衣紙；不應任由正在燃燒的香燭衣紙置之不理；離開墓地前，把所有火種熄滅；遇有火警或懷疑有火警發生時，應即時通知有關方面。

發言人說：「除掃墓人士，郊遊、露營及遠足者棄置煙蒂或火柴時，亦須加倍小心。若要在郊外燒烤，一定要使用該處指定的燒烤地點。」

他警告說：「任何人士在郊外地方引致火警均會被檢控，可能會被判罰款及入獄。」

### 愛丁堡公爵星期一抵港

愛丁堡公爵將於星期一（十月十日）下午抵港，以世界野生生物基金會會長身份作為期兩天的訪問。

公爵在機場將受到港督尤德爵士及其隨行人員的歡迎。

他於星期二（十月十一日）上午將參觀大埔史篤士訓練營，並主持一項牌匾揭幕儀式。該營將重新命名為愛丁堡公爵訓練營。

公爵將於下午參觀香港動植物公園。

於傍晚，公爵將出席在希爾頓酒店舉行的世界野生生物基金會舞會。

他將於星期三（十月十二日）乘英女皇座駕機離港，前往曼谷。

### 編輯注意：

愛丁堡公爵將於星期一（十月十日）乘B A三班機由倫敦抵港。預計抵港時間為下午三時三十分。

攝影記者及電視攝影員將獲安排在機場指定位置拍攝公爵抵港情形。受派擔任攝影者請於是日下午二時十五分前齊集機場大廈地下記者室。政府新聞處人員屆時將在場協助。

### 新界市政署在公眾海灘 檢控露營及違例燒烤者

新界市政署今日忠告旅遊及海浴人士，切勿在新界及離島區所有憲報公佈之公眾海灘範圍內露營或架設帳幕，以免觸犯法例。

新界市政署發言人表示，該署最近已在多個公眾海灘加強巡視，檢控違例露營者。該等海灘包括大嶼山之銀礦灣、貝澳、上長沙及下長沙海灘；長洲之東灣及觀音灣；屯門區之新、舊咖啡灣以及西貢區之清水灣第二灘。

在上述一連串檢控行動當中，新界市政署共對七十名違例者發出傳票，控以在公眾海灘範圍內非法露營之罪名。其中三十五名被告已於最近分別被法庭定罪，全部罰款總額共四千三百元。其餘違例者亦將於未來數星期內，分別在法庭受審。

同時，發言人亦提醒旅遊人士，根據公眾衛生及市政條例，所有在憲報公佈之公眾海灘指定範圍以外之地方進行之生火及燒烤活動，亦一概禁止。

在最近之檢控行動中，新界市政署在各公眾海灘便會先後向二十四名違例人士發出傳票；其中兩名被告各被罰款二百元，其餘各被告則將於稍後時提堂。

發言人指出，在公眾海灘範圍內露營，或在海灘指定地點以外燒烤，不單會對其他海浴人士構成騷擾，不守公德者更到處亂拋垃圾，直接破壞海灘之自然環境及污染海水。

因此，新界市政署已在各公眾海灘豎立警告牌，勸諭市民切莫在海灘露營或架設任何帳幕，或在燒烤爐以外之地方生火，以免影響其他海浴及旅遊人士。

發言人表示違反上述規定者，該署可引用公眾衛生及市政條例加以檢控，違例者最高可被罰款五百元及可能被判入獄十四天。

由於新界市政署在新界各公眾海灘約共提供二百五十個燒烤爐，以方便旅遊人士，發言人因此促請市民應充份利用該等設施來進行燒烤。至於希望享受露營之人士，亦請利用海灘附近之指定露營地點。

#### 青山廈村下週練靶日期時間

青山廈村練靶區下星期二及星期三（十月十一日及十二日）上午八時至下午五時，均有射擊練習。

屆時，射擊區附近將懸紅旗示警。各界人士切勿進入區內，以免發生危險。

### 九龍道路工程兩項招標

工程拓展署之路政處現正招標承投兩項九龍道路工程。  
首項工程包括改變及擴闊介乎長沙灣道與荔枝角道之間之一段東京街，使成爲三線行車道。

上述工程將於十一月展開，需時約九個月完成。

另一項工程則包括在現時之機場隧道與偉業街之間之中央九龍灣新填地建築約五千米長之行車道及進行有關渠務工程。

該爲期二十四個月之合約工程預料將於十二月展開。

### 何文田與京士柏區 週二停供鹹水時間

水務署宣佈：九龍何文田及京士柏區內樓宇，包括英皇佐治五世學校、何文田邨、愛民邨及山谷道邨，將於星期二（十月十一日）上午八時至下午九時，暫停鹹水供應十三小時，以便進行水務工程。

### 上環區臨時交通措施

運輸署宣佈：由星期一（十月十日）上午十時起，上環區將實行臨時交通措施，為期約三星期，以便更換急庇利街之電車路軌。

該等措施包括：

- \* 介於干諾道中與德輔道中之一段急庇利街，將不准淨重兩噸半以上之車輛駛入。
- \* 沿文華里行駛之車輛，可以右轉入德輔道中西行。
- \* 沿干諾道中向東行之車輛，可經文華里或機利文街駛入德輔道中。
- \* 中巴第五號、五號A、五號B、十號及七十九號M線沿干諾道中向東行之車輛，須改經機利文街駛入德輔道中東行。沿干諾道中向東行之四十四號巴士，將由文華里駛入德輔道中。
- \* 設於德輔道中二百七十三號門外之巴士站將遷往干諾道中東行行車道路傍林士街多層停車場前面。
- \* 現時實施於德輔道中介於文華里與急庇利街之一段西行行車道，以及干諾道中介於文華里與急庇利街之一段東行行車道之交通限制措施，將暫予取消。

### 黃大仙區節明晚揭幕

港九政務署長屈珩將於明日（星期日）下午八時在大專會堂為首屆黃大仙區節主持開幕儀式。

市政局主席張有興、黃大仙政務專員祝建勳及區節籌備委員會主席李思泌等亦將出席。

開幕儀式後將有一為時兩小時的歌舞表演，分別由香港中樂團、黃大仙兒童合唱團及香港舞蹈團演出。

黃大仙區節是由黃大仙文娛協會、市政局、黃大仙康樂體育會及康樂文化署聯合主辦，並由區議會贊助部份費用。

### 編輯注意：

首屆黃大仙區節開幕儀式將於明日（星期日）下午八時在大專會堂舉行。歡迎派員訪攝。

## 屯門舉行老人節

屯門將於明日（星期日）起舉行歷三個星期的老人節。老人節節目計有竹林禪院齋宴遊覽、參觀賣血兒童邨、老人手工藝制作比賽、競技遊戲及綜合遊藝會等。

老人節是由屯門區敬老會及太平山少獅會合辦，由屯門區議會贊助。

屯門政務專員許智威將於明日上午十時在安定友愛社區中心主持開幕儀式。

一同主持開幕儀式的嘉賓尚有屯門區敬老會主席柳子元及屯門鄉事委員會主席劉皇發。

### 編輯注意：

歡迎派員訪攝屯門老人節開幕儀式。該儀式將於明日（星期日）上午十時在安定友愛社區中心內舉行。

## 婦女領袖訓練課程

為發揮公共屋邨婦女的領導潛能，政務總署及新界崇德社賢毅信託基金現正贊助多項為賢毅社社員而舉行的領袖訓練課程。

訓練課程屬試驗性質，並會由專業人士主講活動策劃、決策能力、小組活動及社會結構。

政務總署發言人今日（星期六）說，一項特別為十三個賢毅社執行委員會委員而設之為期一天的領袖訓練研討會於本年八月舉行。

發言人說：研討會極受歡迎，因此該署決定為賢毅社社員舉辦訓練課程。

領袖訓練課程將首先為荃灣梨木樹賢毅社、沙田瀝源賢毅社及屯門安定友愛賢毅社的社員舉辦。

由今日起至下（十一）月中止，賢毅社社員將每個星期一次晚間參加訓練課程。

編輯注意：

港督議員返港  
機場攝影安排

港督尤德爵士與行政局各非官守議員，在倫敦會晤英國首相與外交及聯邦事務大臣後，將於星期日上午（十月九日）下午返港。

他們將乘搭 B A 三班機返港。該班機預定於當日下午三時十五分到達。

攝影記者與電視台攝影員可按照安排拍攝港督與各議員返港情形。受派擔任拍攝者請於星期日下午二時十五分前在機場大廈地下記者室集合。政府新聞處人員將在場協助。

編輯注意：

記者招待會時間更改

原定於下星期一（十月十日）下午三時三十分假政府新聞處放映室舉行之有關「為工人在所屬公司接受破產管理期間遭遇各項難題而設之工作小組報告書」的記者招待會，現改為於是日下午三時正舉行。

報告書將於記者招待會舉行前半小時分發給新聞界。

### 新界拓展署成立十週年美術比賽

推行發展新市鎮工作的新界拓展署爲慶祝該署成立十週年，現正舉辦一項美術比賽。

該項比賽歡迎新界區所有中小學生參加。

參賽者須經由學校報名參加，參賽作品可包括素描，油畫，水彩，版畫，拼畫，或任何之平面作品。

索取參加表格可前往各新市鎮拓展工程處及位於九龍尖沙咀摩地道六十八號帝國中心八樓鄉鎮拓展工程處。截止日期爲本年十一月七日。

該項美術比賽的主題爲「城鎮新貌」。

新界拓展署發言人說，該署於一九七三年成立，負責發展新市鎮之任務。

他說：「整體而言，現時共有七個新市鎮正在進行擴大拓展計劃，此外，拓展工程亦正在其他數個鄉鎮市集中進行中，該項新市鎮拓展計劃可稱爲世界上其中一項最龐大之發展計劃。」

發言人指出自從新市鎮拓展計劃開始以來，新界人口已由六十八萬人增至一百六十萬人。

### 牛頭角交通新措施

運輸署宣佈，由星期一（十月十日）上午十時開始，原本改為單程西行的介於佐敦谷北道與誠信路之間的一段牛頭角道，將恢復雙程行車。

九巴二A、六D、十三A及八十九號路線將恢復正常途經東行駛經觀塘道及牛頭角道。

額外巴士站將設於下列地點：

地點	現時途經該站之巴士路線	將會途經該站之巴士路線
牛頭角道東行		十三號A、十三號D
三十三號門牌外面	1	、八十九號、二號A及六號D
牛頭角道東行		十三號A、十三號D
牛頭角上邨第二座對開	二十八號A	及八十九號
牛頭角道東行	十四號B及二十八號A	十三號A、十三號D、及八十九號

沿太子道東及觀塘道東行交通，前往佐敦谷，應經由牛頭角道，恢復正常路線行駛。

同時，下列地方將劃為禁區：

### 廿四小時禁區

\*牛頭角道東行行車線，由與彩雲道交界至該交界以東約一百米處。

上午七時至十時及下午四時至七時禁區

\* 牛頭角道與佐敦谷北路交界點至該交界處以西二百米之一段牛頭角道東行線。

\* 牛頭角道與佐敦谷北路交界處至該交界處以西三十五米之一段牛頭角道西行線。

\* 牛頭角道與佐敦谷北路交界以西約五十五米處至與牛頭角第五街交界以西約六十米處之一段牛頭角道西行線。

除專利巴士及運輸署特許者外、所有車輛一律不准在限制區內停車上落客貨。

而介乎佐敦谷北道及誠信路之一段牛頭角道及誠信路之二十四小時全日限制區則撤消。